

زبان انگلیسی ۲  
سال دوم دبیرستان  
درس دوم

## Lesson one

در این قسمت شما علاوه بر ترجمه فارسی میتوانید مترادف بعضی از لغات را مشاهده کنید.

Vocabulary	تلفظ	لغت: ترجمه فارسی
a lot	الات	زیاد
all day long	آی دی لانگ	تمام روز
around=various place	اراوند	اطراف
both=the two	بوت	هر دو
camera	کام را	دوربین عکاسی
centimeter	سن تی می تر	سانتیمتر
earth=the world	ارت	کره زمین
every where	اوری ور	هر کجا
face=to have your face	فس	روبرو شدن
falt= level	فال	افتادن
fewer=a small number of	فیوور	تعداد کمتر

flat= smooth and level	فَلَتَ	صاف
get out of=leave	گت اوت آو	ترک کردن
go around	گُو آراوند	به اطراف رفتن
hers	هَرز	مال او (مؤنث)
his	هیز	مال او (مذکر)
hold = keep	هُولد	نگهداشتن
hole=an opening	هول	سوراخ
inside=in	این ساید	داخل
Its	ایتس	مال او (ضمیر ملکی)
Knife	نایف	چاقو
knowledge=information	ناوَلج	دانش
like=similar	لایک	مانند
lots of	لاتزآو	مقدار زیادی
mine	ماین	مال من
navy	نی وی	سرباز نیروی دریایی
ours	آورز	مال ما
photograph	فتوگراف	عکس
photographer	فتوگرافر	عکاس
plant life	پلنت لایف	زندگی گیاهی

rather = quite / some extent	رادر	نسبتاً - تا حدی
rock	راک	صخره - تخته سنگ
Russian	راشن	روسی
sailor	سی لور	ملوان
seem = like	سیم	بنظر رسیدن
space = an place that is not used	اسپیس	فضا
space ship	اسپس شیب	سفینه فضایی
steal = to take thing from a person	استیل	دزدیدن
take a photograph	تیک افتوگراف	عکس گرفتن
the other	دی آدر	دیگری
theirs	دیرز	مال ایشان
till	تیل	تا
understand = realize	آندر استند	فهمیدن
wide = measuring a lot from one side to the other	واید	پهن
windy	ویندی	بادی
would like	وڈلایک	تمایل داشتن
yours	یورز	مال شما

## New Words

## لغات جدید

1. I have two brothers. Both of them are in the navy.

من دو برادر دارم. هر دوی آنها در نیروی دریایی هستند.

Is one of my brothers a teacher? آیا یکی از برادرانم معلم است؟

he ist't.- No نه آن نیست.

Are both of them sailor? آیا هر دو آنها ملوان هستند؟

They are.- Yes بله آنها هستند.

2. If you want to take a photograph, you must have a camera.

اگر می خواهید عکسی بگیرید باید یک دوربین داشته باشید.

what do we do with a camera? ما با یک دوربین چه می کنیم؟

- we take a photograph with it. ما با آن یک عکس می گیریم.

*what does a photographer do?*

یک عکاس چکار می کند؟

*- He takes pictures.*

عکس می گیرد.

*3. A man has made a big table. It is 100 centimeters wide.*

مردی میز بزرگی ساخته است. آن میز ۱۰۰ سانتیمتر عرض دارد.

*How long is the table?*

طول میز چقدر است؟

*It is 200 cm.*

۲۰۰ سانتیمتر است.

*How wide is it?*

این میز چقدر عرض دارد؟

*It is 100 cm.*

۱۰۰ سانتیمتر.

*How high is it?*

بلندی این میز چقدر است؟

*It is 60 cm.*

۶۰ سانتی متر.

4. *This is my bench. I sit on this bench, and my friend sits on the other bench.*

این نیمکت من است. من روی این نیمکت می نشینم و دوستم روی نیمکت

دیگری می نشیند

*Do we sit on one bench?* آیا ما هر دو بر روی یک نیمکت می نشینیم؟

*you don't. No*

نه شما نمی نشینید.

*who sits on the other bench?*

بر روی یک نیمکت دیگر چه کسی می نشیند؟

*- your friend.*

دوستتان.

5. *The cameras in the spaceships have taken lots of pictures of the moon.*

دوربینهای داخل سفینه های فضایی عکسهای زیادی را از کره ماه گرفته اند.

Now we know a lot about the moon and space.

حالا ما چیزهای زیادی را درباره فضا می دانیم.

Have the cameras taken many pictures?

آیا دوربینها عکسهای زیادی گرفته اند؟

They have. yes

بله گرفته اند.

How much do we know about the moon and space?

ما چقدر درباره کره ماه و فضا می دانیم؟

we know a lot.

ما خیلی می دانیم.

6. The moon goes around the earth, and both of them go

around the sun.

ماه به دور زمین می گردد، و هر دوی آنها به دور خورشید می گردند.

Does the sun go around moon?

آیا خورشید به دور ماه می چرخد؟

it doesn't. - No

نه نمی چرخد.

*Do the moon and the earth go around the sun?*

آیا زمین و ماه به دور خورشید می چرخند؟

*They do.yes*

بله می چرخند.

*7. The little cat fell in to the hole. It tried to get out of the hole.*

آن گربه کوچک داخل گودال افتاد. او سعی کرد از گودال خارج شود.

*what fell into the hole?*

چه چیزی به داخل گودال افتاد؟

*- The little cat.*

گربه کوچک.

*what did it try to do?*

او سعی کرد چه کاری انجام بدهد؟

*- It tried to get out.*

او سعی کرد بیرون بیاید.



### *Practice your New Words.*

لغات جدید را تمرین کنید. و جاهای خالی را با کلمات جدید این درس پر کنید.  
سعی کنید لغات را در جمله یاد بگیرید.

1. *my mother works a lot at home.*

مادرم در خانه خیلی زیاد کار می کند.

2. *I would like to travel around the world.*

من میل دارم به دور دنیا سفر کنم.

3. *The garden is fifty meters wide.*

پهنای باغ ۵۰ متر است.

4. *In one hand she held a knife. In the other one she had a slice of cake.*

آن دختر در یک دستش چاقو داشت. در دست دیگرش یک قطعه کیک داشت.

5. *Tom is absent. Jack is absent too. They are both ill today.*

تام غایب است. جم هم غایب است. امروز آنها هر دو مریضند.

6. Mehdi's pen fell into a hole yesterday.

قلم مهدی دیروز در یک گودال افتاد.

7. you take photographs sith your camera.

تو با دوربینت عکس می گیری.

واژگان زیر را در زیر ستونهای مربوط به خود بنویسید.

<u>sea</u>	دریا	<u>land</u>	زمین	<u>sky/space</u>	فضا / آسمان
a ship	یک کشتی	trees	درختان	the moon	ماه
waves	امواج	a village	یک روستا	a space ship	یک سفینه
a sailor	یک ملوان	a train	یک ترن	clouds	ابرها
navy	نیروی دریایی	mountains	کوهستان	stars	ستارگان
fish	ماهی			the sun	خورشید
a boat	یک قایق				

**B : Reading      The Other Side of the moon**

طرف دیگر ماه

*1. Did you know that the some side of the moon faces the earth all the time?*

آیا می دانستید که در تمامی مواقع تنها یک طرف ماه به روی کره زمین است؟

*2. For years and years people looked up at the moon and saw just that one side.*

سالها و سالها مردم به ماه می نگریستند و فقط یک طرف آن را می دیدند.

*It seemed that the other side would always be a secret.*

به نظر می رسید که طرف دیگر همیشه به صورت یک راز باقی خواهد ماند.

*But not very long ago. Things changed.*

اما مدتی نه چندان پیش، همه چیز تغییر کرد.

*3. People knew a lot about the side of the moon they could see.*

مردم از آن طرف از کره ماه که قادر به دیدن آن بودند، چیزهای زیادی می دانستند.

*They knew it had no air or water or plant life.*

آنها می دانستند که آن هیچ هوا و یا آب یا زندگی گیاهی ندارد.

*It had tall mountains and flat places called seas.*

آن کوههای بلند و مکانهای صاف داشتند دریا نامیده می شدند.

*There were lots of holes on it.* بر روی آن گودالهای بیشماری وجود داشت.

*The holes were made by very big rocks. The rocks fell on the moon from space.*

گودالها به وسیله تخته سنگهای بسیار بزرگی بوجود می آمدند. سنگها از فضا بر

روی ماه می افتادند.

*some holes were very wide. They had walls as tall as tall buildings.*

برخی از این گودالها خیلی وسیع بودند. آنها دیوارهایی به بلندی ساختمانهای بلند داشتند.

*4. But what of the moon's other side? what was it like?*

اما طرف دیگر کره ماه چی؟ آن چه شکلی داشت؟

*5. In 1959 a Russian spaceship went around the moon.*

در سال ۱۹۵۹ یک سفینه فضایی روسی به دور کره ماه چرخید.

*There were no men in the spaceship.*

هیچ انسانی در سفینه فضایی نبود.

*But there were cameras that took pictures of the other side of the moon.*

اما دوربینهایی در درون آن بودند که از طرف دیگر کره ماه عکسبرداری می کردند.

*later other spaceships took more pictures.*

بعدها نیز سفینه های فضایی دیگر عکسهای بیشتری از ماه گرفتند.

*6. We saw that the other side of the moon is much like the side we see all the time.*

ما دیدیم که طرف دیگر کره ماه بسیار شبیه همان طرفی است که همیشه آن را می بینیم.

*But it has more boles. It has fewer flat places.*

اما گودالهای بیشتری دارد. آن، جاهای مسطح کمتری دارد.

*7. So now you know what people who lived before 1959 didn't know.*

پس حالا شما چیزی را می دانید که مردمی که قبل از سال ۱۹۵۹ می زیستند، آن را نمی دانستند.

*you know what's on both sides of the moon.*

شما می دانید که در هر طرف ماه چه چیزهایی وجود دارد .

### **Comprehension**

### **درک مطلب**

در این قسمت شما باید با دقت متن را بخوانید و بعد جوابهای خود را با جوابهای ما مقایسه کنید . ما سعی کردیم در درس اول این کتاب را در این قسمت ترجمه کنیم ولی این کار جنبه راهنمایی دارد در درسهای بعد شما فقط جوابها را می توانید مشاهده کنید.

آیا ما می توانیم هر دو طرف ماه را ببینیم؟

**1. Can we see both sides of the moon?**

نه ما نمی توانیم هر دو طرف ماه را ببینیم.

*No, we can't see both sides of the moon.*

2. *what did people know about the side of the moon that faces the earth?* مردم درباره آن سمت ماه که بر روی زمین است چه می دانستند؟

*They knew it had no air or water or plant life.*

آنها می دانستند که آن هیچ هوا، آب و یا زندگی گیاهی نداشت.

3. *What did the Russian spaceship do?* سفینه روسی چکاری کرد؟

*I had cameras and took pictures of the other side of the moon.*

آن دوربینهایی داشت و عکسهایی از سمت دیگر ماه گرفت.

4. *What did we learn about the moon in 1959?*

ما در سال ۱۹۵۹ چه چیزی درباره ماه آموختیم؟

*we learned that the other side of the moon is much like the side we see all the time.*

ما فهمیدیم که طرف دیگر ماه خیلی شبیه همان طرفی است که همیشه آن را می بینیم.



5. *How were the holes on the moon made?*

حفره های روی ماه چگونه تشکیل شدند؟

*The holes were made by very big rocks.*

حفره ها به وسیله سنگهای بزرگ تشکیل شدند.

6. *Does the other side of the moon have mountains, too?*

آیا سمت دیگر ماه نیز کوههایی دارد؟

*yes, the other side of the moon has mountains too.*

بله، سمت دیگر ماه نیز کوههایی دارد.

## True or False

## درست یا غلط ؟

در این قسمت شما جوابها و معنی هر جمله را می خوانید. و بعد درست یا غلط بودن را با  $T$  یا  $F$  مشاهده کنید.

- ۱- سمت دیگر کره ماه همیشه برای بشر یک راز بوده است.  $F$
- ۲- اولین عکسهای کره ماه به وسیله یک نفر روسی گرفته شد.  $F$
- ۳- قبل از اینکه عکسها گرفته شوند مردم فکر می کردند که زندگی گیاهی روی ماه وجود دارد.  $F$
- ۴- دیوارهای بعضی حفره های وسیع روی ماه به بلندی ساختمانهای بلند است.  $T$
- ۵- آن قسمت ماه را که همیشه می بینیم از سمت دیگر آن حفره های کمتری دارد.  $T$

جملات زیر را با گزینه های  $a$  و  $b$  و  $c$  و  $d$  کامل کنید. و سعی کنید ابتدا

خودتان جواب را بدهید و بعد مشاهده کنید

- ۱- برای سالیان متمادی مردم هیچ چیز درباره سمت دیگر ماه نمی دانستند.  $c$
- ۲- بشر نمی تواند روی ماه زندگی کند زیرا (همه جوابهای فوق)  $d$
- ۳- سمت دیگر ماه (هم دشتهای کمتر دارد و هم زیاد با سمتی که ما می بینیم)  $c$

*d* متفاوت نیست)

*d* ۴- مردمی که قبل از سال ۱۹۵۹ می زیستند آن طرف ماه را ندیده بودند.

*a* ۵- از این متن ما می فهمیم که در گذشته مردم خیلی کم درباره ماه می دانستند.

گرامر درس دوم

۱- *any* و *no* هر دو معنی یکسانی دارند.

۲- *any* ← به معنی هیچ مقدار هم در جملات منفی و هم سؤالی بکار می رود.

- *There isn't any air on the moon.* هیچ هوایی روی کره ماه وجود ندارد.

- *Is there any student in the classroom?*

آیا هیچ دانش آموزی در کلاس وجود دارد؟

۳- *no* ← در جملات مثبت بر سر فعل می آید و حالت منفی به جمله می دهد.

*There were no men in the spaceship.*

همانطور که می بینیم *no* و *any* در جمله بر سر اسم آمده. پس اینها هر دو در

اینگونه جملات نقش صفت را بازی می کنند.

*There isn't any sugar in my cat.*

۴- *any* و *no* هم بر سر اسامی قابل شمارش و غیر قابل شمارش در جمله بکار

می روند.

۵- *any* و *no* هر کدام به تنهایی می توانند بر سر اسم مفرد و یا اسم جمع بیایند

و فعل جمله هم تابع آن اسم مفرد یا آن اسم جمع خواهد بود.

*There is no water in the glass.* هیچ مقدار آب در لیوان نیست.

۶- ضمناً (*some*) در جمله مثبت بکار می رود. چه اسم جمع و چه مفرد و چه

قابل شمارش و چه غیر قابل شمارش باشد.

*I have some money.*

من قدی پول دارم.

## موضوع دوم گرامر درس : ضمایر ملکی :

مفرد	جمع
<i>Mine</i> مال من	<i>ours</i> مال ما
<i>yours</i> مال تو	<i>yours</i> مال شما
<i>His</i> } مال او	<i>Thir's</i> مال ایشان
<i>hers</i> }	
<i>Its</i> }	

اینها مالکیت را نشان می دهند و اگر در جمله اسم باشد بعد از اسم می آیند.

*This house is ours.* این خانه ماست.

ضمیر ملکی اسم

\* و اگر اسم در جمله نباشد خودشان در جمله جانشین اسم هستند :

*This is yours.* این مال شماست.

**نکته:** فرق ضمایر ملکی با صفات ملکی در انگلیسی این است که صفات ملکی همیشه همراه اسم و قبل از آن می نشینند در حالیکه ضمایر ملکی بعد از اسم و جدا از آن و حتی جای اسم می نشینند.

*This is our house.* این خانه ماست.

اسم صفت

*She is my sister.* او خواهر من است.

اسم صفت

### **Speaking 1.**

این تمرین را بخوانید و تکرار کنید.

این کلمات را در الگو جایگزین کنید. و سعی کنید

کاربرد *any* را در این تمرین یاد بگیرید که در جمله سؤالی آمده است.

### **Speaking 2.**

آیا هیچ تعداد کتابی روی میز هست؟ *Are there any books on the table?*

1. *Are there any cars in the street?*

2. *Are there any students in the yard?*

3. *Is there any water in the glass?*

4. *Is there any bread on the table?*

5. *Are there any pictures in the book?*

6. *Is there any money in the box?*

در این قسمت *any* در جملات منفی آمده است.

*I don't see any children in the park.*

من هیچ بچه ای را در پارک نمی بینم

1. *I don't see any trees in the pictures.*

2. *I see no children in the classroom.*

3. *I don't see any snow on the ground.*

4. *I don't see any spoons on the table.*

5. *I don't see any money in the box.*

6. *I see no cats on the wall.*

7. *I don't see any clouds in the sky.*

8. *I don't see any water in the kettle*

**Speaking 3.** جمله های زیر را با بکاربردن *no* به جای *any* تکرار کنید.

1. *There is no water in the glass.*

2. *He has eaten nothing for 2 days.*

3. *we had no friends there.*

4. *She brings nothing with her.*

5. *I asked nobody to help you.*

6. *I know they will make no mistakes.*

7. *There were no hotels in the town.*

8. *They have nothing to eat.*

### **Speaking 4.**

به عکسها نگاه کنید و به سؤالات جواب دهید. در جواب با استفاده از *no* و *any*

بدهید.

1. *No, there isn't any water in the glass.*

*No, there is no water in the glass.*

2. *No, he didn't have any money in his pockets.*

*No, he had no money in his pockets.*

3. *No, I don't see any monkeys in the picture.*

*No, I see no monkeys in the picture.*

4. *No, there weren't any boys in the classroom.*

*No, there were no boys in the classroom.*

5. *No, he hasn't any books in his hands.*

*No, he has no books in his hands.*

6. *No, he didn't eat any thing in the park.*

*No, he ate nothing in the park.*



**Speaking 1.**

این تمرین را مطالعه و تکرار نمائید.

**Speaking 2.** کلمات را همانند الگو جایگزین کرده و تغییرات لازم را انجام دهید.

در این تمرین شما جایگزین ضمائر ملکی را در جمله یاد می گیرید ! دقت کنید

*I have a car but htat blue car isn't mine.*

من یک اتومبیل دارم اما آن اتومبیل آبی مال من نیست.

1. *He has a car but that blue car isn't his.*
2. *they have a car that blue car isn't theirs.*
3. *you have a car but that blue car isn't yours.*
4. *she has a car but that blue car isn't hers.*
5. *we have a car but that blue car isn't ours.*

این جملات را کامل کنید.

### **Speaking 3.**

1. *Is this his dictionary? (her)*

*No, it isn't his.*

*It's hers.*

2. *Are these our shoes? (their)*

*No, They aren't ours.*

*They're theirs.*

3. *Is this your address? (Ali's)*

*No, it isn't mine.*

*It's Ali's.*

4. *Are these Frank's shirts? (my brother's)*

*No, they aren't Frank's.*

*They're my brother's.*

5. *Is this her watch? (my sister's)*

*No, it isn't hers.*

*It's my sister's.*

6. *Are these their houses? (our)*

*No, They aren't theirs.*

*They're ours.*

**Writing 1.** به این سؤالات پاسخ دهید. از کلمات داده شده در پرانتزها استفاده کنید.

شما در این تمرینات کاربرد *no, any, some* را مجددا مرور کنید (فقط جواب)

1. *There is some water in the kettle.*
2. *No, there weren't any forks on the table.*
3. *No, there are only a few benches in the park.*
4. *Two hundred and fifty students study in this high school.*
5. *No, I have no Japanese books in my library.*
6. *She didn't buy any bread yesterday.*

**Writing 2.** به عکس نگاه کنید و به سؤالات پاسخ دهید. (فقط جوابها)

1. *No, there aren't any spoons on the table.*
2. *There is only one glass on the table.*
3. *No, there isn't any bread near the plate.*
4. *yes, I see one fork on the table.*
5. *No, he has nothing in his hand.*
6. *There isn't any water in the glass.*

### Writing 3.

به این سؤالا پاسخ دهید. (فقط جوابها)

مجددا در این تمرین شما مروری بر ضمائر ملکی دارید.

1. *It is his*
2. *It is hers*
3. *it is theirs*
4. *It is yours*
5. *It is ours*

### F.language Functions

دانش آموز عزیز در این قسمت شما ضمن یادگیری مکالمه یاد می گیرید که بعد از عبارت *would you mind* (به معنی آیا لطف می کنید) فعل بعد چه مثبت و چه منفی به شکل *ing* دار فعل به کار گرفته می شود.

شما به ابتدای هر جمله این عبارت را اضافه کرده و فعل را به صورت *ing* دار بنویسید و با دوستان آن را تکرار کنید.

## H. Vocabulary Review

جای خالی جملات را با کلمات داده شده پر کنید. و سعی کنید هر لغت را برای یاد گیری بهتر در جمله یاد بگیرید.

از خواب برخاستن *get up* تمام روز *all day long* سرانجام *at last*

رشد کردن *growing up* جستجو کردن *looked for*

1. your brother has become a big bog. He's *growing up* fast.
2. I'm very tired. I've worked hard *all day long*.
3. *At last* we found out who had stolen the watch.
4. I woke up at six, but I didn't *get up* till 6.30
5. where were you this morning? we *looked for* you every where.

مخالف کلمات زیر را بنویسید .

- |           |        |   |       |        |
|-----------|--------|---|-------|--------|
| 1. clean  | (تمیز) | ≠ | dirty | (کثیف) |
| 2. thin   | لاغر   | ≠ | fat   | چاق    |
| 3. better | بهتر   | ≠ | worse | بدتر   |
| 4. big    | بزرگ   | ≠ | small | کوچک   |
| 5. tall   | بلند   | ≠ | short | کوتاه  |
| 6. friend | دوست   | ≠ | enemy | دشمن   |

و حال جوابهای خود را با جوابهای ما مقایسه کنید و اگر اشکالی در حل این تمرینها داشتید سعی کنید دوباره به گرامر درس مراجعه کنید و مروری داشته باشید.

1. *The bottle is empty. There is .....milk in it.*

a) *any*      b) *some*      c) *none*      d) *no*

2. *there aren't ..... newspapers on the table.*

a) *some*      b) *much*      c) *no*      d) *any*

3. *was there any meat on the plate?*

*No, there was ..... meat on the plate.*

a) *no*      b) *any*      c) *come*      d) *much*

4. *is there any water in the glass?*

*"yes, there is ..... water in the glass."*

a) *any*      b) *no*      c) *come*      d) *few*

5. *He bought ..... beautiful flowers and gave them to his mother.*

a) *much*      b) *some*      c) *any*      d) *no*

6. *where are myshoes? I can find them .....*

a) *some where*      b) *any where*

*c) no where*

*c) every where*

7. *He is looking for his coat, but he can't find it .....*

*a) some where*

*b) any where*

*c) no where*

*c) every where*

8. *She put her bag down ..... and now she can't find it.*

*a) every where*

*b) no where*

*c) any where*

*c) some where*

9. *is he going to stay home this weekend?*

*No, I'm sure he will go .....*

*a) any where*

*b) every where*

*c) no where*

*d) some where*

10. *is there any thing in the box?*

*"No, There isn't ..... in the box.*

*a) nothing*

*b) some thing*

*c) any thing*

*d) every thing*

11. *Is there any thing in the box.*

*No, there's ..... in it.*

*a) no thing*

*b) any thing*

c) *some thing*

d) *every thing*

12. *I have run out of money. I can't buy .....*

a) *some thing*

b) *every thing*

c) *any thing*

d) *no thing*

13. *This morning, I bought ..... because there were many people in the store.*

a) *any thing*

b) *every thing*

c) *no thing*

d) *some thing*

14. *I can't give you any food because there's ..... left.*

a) *none*

b) *some*

c) *any*

d) *much*

15. *I can't come to see you because I haven't got ..... time.*

a) *many*

b) *much*

c) *some*

d) *no*

16. *please give me ..... bread. I'm very hungry.*

a) *some*

b) *any*

c) *many*

d) *no*

17. *That man is alone. he does't hame ..... in this town.*

a) *some body*

b) *every body*

c) *nobode*

d) *any body*



18. I have two sisters. Both of ..... are nurses.

- a) they      b) them      c) us      d) we

19. I sit on this bench and my friend ..... on the other bench.

- a) sit      b) sits      c) sat      d) to sit

20. Would you mind not ..... your radio so loud?

- a) play      b) plays      c) playes      d) playing

- |       |       |
|-------|-------|
| 1. d  | 11. a |
| 2. d  | 12. c |
| 3. a  | 13. c |
| 4. c  | 14. c |
| 5. b  | 15. d |
| 6. c  | 16. a |
| 7. b  | 17. b |
| 8. d  | 18. a |
| 9. c  | 19. b |
| 10. c | 20. d |



شاهقلى